

Zmluva o spracúvaní osobných údajov pre účely poskytovania knižničného systému Tritius

(ďalej len „Zmluva“)

č. AOS-IX-16/2024

Článok I. Zmluvné strany

Prevádzkovateľom

Obchodné meno: **Akadémia ozbrojených síl generála Milana Rastislava Štefánika**
Sídlo: Demänová 393, 031 01 Liptovský Mikuláš 1
Zastúpený: plk. gšt. Ing. Aurel SABÓ, PhD., rektor
IČO: 37910337
DIČ: 2021872083
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľom

Obchodné meno: **Tritius Solutions a.s.**
Sídlo: Vodní 258/13, Brno 602 00, Pošta na : Tomkova 2099, 390 01 Tábor
Zastúpený: Ing. Jiří ŠILHA, člen predstavenstva
IČ: 05700582
DIČ: CZ05700582IČ
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

prevádzkovateľ a sprostredkovateľ ďalej spoločne len „zmluvné strany“.

Spracúvanie osobných údajov (ďalej aj „údaje“) sa vykonáva v režime podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“).

Článok II. Predmet a trvanie Zmluvy

- 2.1. Táto Zmluva sa uzatvára na základe uzatvorenej Zmluvy o poskytovaní služieb č. Z202313431_Z z 27. novembra 2023 (ďalej len „zmluva o poskytnutí služieb“) medzi zmluvnými stranami, na ktorú ďalej odkazuje táto Zmluva.
- 2.2. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ktoré prevádzkovateľ spracúva vo svojich informačných systémoch, v rozsahu a za podmienok stanovených nižšie.
- 2.3. Trvanie tejto Zmluvy a doba spracúvania zodpovedá trvaniu zmluvného vzťahu na základe zmluvy o poskytnutí služieb medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom.

Článok III. Účel Zmluvy

- 3.1. Účelom tejto Zmluvy je spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom pre prevádzkovateľa a s tým súvisiacimi úkonmi ako tvorba, implementácia, prevádzka a údržba softwaru, programové zmeny a zálohovanie dát, a podobne. Spracúvanie sa realizuje aj na plnenie zmluvy o poskytovaní služieb.
- 3.2. Zmluvne dohodnuté spracúvanie osobných údajov sa vykoná výlučne v sídle prevádzkovateľa a/alebo sprostredkovateľa, prípadne v rámci členského štátu Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Každý prenos osobných údajov do štátu, ktorý nie je členským štátom EÚ alebo EHP alebo do medzinárodnej organizácie, si vyžaduje predchádzajúci súhlas prevádzkovateľa a vykoná sa iba v prípade, ak boli splnené osobitné podmienky prenosov podľa čl. 44 a nasl. nariadenia GDPR.

Článok IV. Rozsah osobných údajov plánovaných na spracúvanie sprostredkovateľom

- 4.1. Predmet spracúvania osobných údajov fyzických osôb zahŕňa nasledovné typy/kategórie údajov (zoznam/opis kategórií údajov):
 - a) titul, meno, priezvisko,
 - b) adresa trvalého / prechodného pobytu,
 - c) dátum narodenia,
 - d) číslo občianskeho preukazu a doba trvania jeho platnosti,
 - e) pracovisko,
 - f) telefónne číslo,
 - g) e-mail,
 - h) iné osobné údaje, ktoré vymedzuje osobitný zákon.
- 4.2. Predmet spracúvania osobných údajov právnických osôb zahŕňa nasledovné typy/kategórie údajov (zoznam/opis kategórií údajov):
 - a) názov,
 - b) sídlo,
 - c) IČO, DIČ,
 - d) titul, meno, priezvisko, telefónne číslo, e-mail kontaktnej osoby.

Článok V. Kategórie dotknutých osôb

- 5.1. Do kategórie dotknutých osôb spadajú:
 - a) fyzické osoby, ktorým prevádzkovateľ poskytuje knižnično - informačné služby (čitatelia a používatelia),
 - b) právnické osoby, ktorým prevádzkovateľ poskytuje knižnično - informačné služby (iné knižnice v rámci medziknižničnej výpožičnej služby),
 - c) iné fyzické a právnické osoby, ktoré môžu byť dotknuté osobitným zákonom.

Článok VI. Technické a organizačné opatrenia

- 6.1. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní prijať všetky vhodné technické a organizačné opatrenia, aby zaistili primeranú úroveň bezpečnosti osobných údajov zodpovedajúcu hroziacim rizikám.
- 6.2. Prehlásenie prevádzkovateľa:
Prevádzkovateľ prehlasuje, že na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb má prijaté opatrenia, ktoré deklarujú zákonné spracúvanie osobných údajov.
Jednotlivé informácie sa môže dotknutá osoba dozvedieť priamo na webovom sídle prevádzkovateľa a/alebo je povinné informovanie sprístupnené k nahliadnutiu v sídle prevádzkovateľa.
- 6.3. Prehlásenie sprostredkovateľa:
Sprostredkovateľ prehlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb postupuje v súlade s nariadením GDPR a so zákonom a na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia a to tak, aby nedošlo k porušeniu práv dotknutých osôb.
Sprostredkovateľ zároveň prehlasuje, že zabezpečí bezpečnosť údajov podľa čl. 28 ods. 3 písm. c) a čl. 32 nariadenia GDPR, najmä v súvislosti s čl. 5 ods. 1 a ods. 2 nariadenia GDPR. Prijímané opatrenia sú opatreniami týkajúcimi sa bezpečnosti údajov a opatreniami, ktoré zaručujú úroveň ochrany údajov zodpovedajúcu miere rizika porušení pri zachovávaní dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov. Súčasný stav spracúvania údajov, náklady na implementáciu, povaha, rozsah a účel spracúvania, ako aj pravdepodobnosť výskytu rizika týkajúceho sa práv a slobôd fyzických osôb vo význame čl. 32 ods. 1 nariadenia GDPR a závažnosť tohto rizika sa rovnako musia zohľadniť.
Sprostredkovateľ prehlasuje, že jeho zamestnanci - oprávnené osoby, ktoré spracúvajú osobné údaje sú riadne písomne poverené a zaviazané mlčanlivosťou, a to aj po skončení pracovného pomeru v zmysle § 79 zákona.

Článok VII. Podmienky spracúvania osobných údajov

- 7.1. Prevádzkovateľ súhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje v elektronickej podobe v rozsahu podľa čl. IV. tejto zmluvy, za splnenia nasledujúcich podmienok:
- a) sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje výhradne na dohodnutý účel, spôsobom a v rozsahu určenom prevádzkovateľom, najmä získavať, zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, štruktúrovať, uchovávať, prepracúvať alebo meniť, vyhľadávať, prehliadať, využívať, poskytovať prenosom, šírením alebo poskytovať iným spôsobom, preskupovať alebo kombinovať, obmedziť, vymazať alebo likvidovať, a nie je oprávnený preniesť tieto údaje žiadnej tretej strane. Kópie alebo duplikáty údajov nie je možné vyhotovovať bez vedomia prevádzkovateľa, okrem záložných kópií, ktoré sú potrebné na zabezpečenie riadneho spracúvania údajov, ako aj údajov, ktoré sú požadované za účelom splnenia regulačných (archivačných) požiadaviek pre uchovávanie údajov,
 - b) sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „subsprostredkovateľ“) iba na základe osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa; pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,

- c) sprostredkovateľ je povinný vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov v súlade s čl. 32 nariadenia GDPR,
- d) sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov v súlade s čl. 32 až 36 nariadenia GDPR, ako aj súčinnosť pri plnení povinností prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III nariadenia GDPR,
- e) sprostredkovateľ je povinný vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
- f) sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia zmluvných povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

Článok VIII. Ďalšie dohodnuté podmienky

- 8.1. Prevádzkovateľ sa so sprostredkovateľom dohodol na nasledovných podmienkach:
- a) sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia,
 - b) prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov,
 - c) v prípade, že prevádzkovateľ má pre zabezpečenie ochrany práv dotknutých osôb určenú zodpovednú osobu („DPO“), jej kontaktné údaje je povinný poskytnúť sprostredkovateľovi,
 - d) v prípade, že sprostredkovateľ má pre zabezpečenie ochrany práv dotknutých osôb určenú zodpovednú osobu („DPO“), jej kontaktné údaje je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi,
 - e) sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu informuje prevádzkovateľa, ak jeho pokyn považuje za porušenie právnych predpisov o spracovávaní údajov. Sprostredkovateľ bude v takomto prípade oprávnený pozastaviť výkon príslušných pokynov, pokiaľ ich prevádzkovateľ nepotvrdí alebo nezmení,
 - f) ďalších podmienok uvedených v čl. 28 nariadenia GDPR.

Článok IX. Zodpovednosť sprostredkovateľa

- 9.1. Ak sprostredkovateľ poruší Zmluvu a sám určí prostriedky a účely spracúvania osobných údajov, ktoré mu boli poskytnuté ako sprostredkovateľovi, považuje sa vo vzťahu k takémuto spracúvaniu za prevádzkovateľa a výhradne nesie zodpovednosť za takéto spracúvanie.
- 9.2. Za akékoľvek porušenie povinností ohľadom ochrany osobných údajov vyplývajúcich zo Zmluvy alebo nariadenia GDPR či zákona zo strany sprostredkovateľových subsprostredkovateľov zodpovedá výhradne sprostredkovateľ.
- 9.3. Ak prevádzkovateľ v súvislosti s preukázateľným porušením povinností sprostredkovateľa (alebo jeho subsprostredkovateľa) podľa Zmluvy dostane pokutu,

zaväzuje sa nahradiť vzniknutú škodu, či poskytnúť primerané (peňažné) zadosťučinenie. Sprostredkovateľ sa zároveň zaväzuje v súlade s § 725 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, odškodniť prevádzkovateľa v plnej výške udelenej pokuty, uloženej náhrady škody či primeraného (peňažného) zadosťučinenia.

Článok X. Záverčné ustanovenia

- 10.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňa nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
- 10.2. Táto dohoda podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
- 10.3. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy v nej vyslovene neupravené sa použijú príslušné ustanovenia nariadenia GDPR, zákona ako aj všetkých platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 10.4. Spory týkajúce sa Zmluvy alebo s ňou súvisiace, sa zmluvné strany zaväzujú najprv vyriešiť dohodou.
- 10.5. V prípade, že by sa niektoré ustanovenia Zmluvy stali neplatnými alebo neúčinnými, alebo ak by sa v dôsledku legislatívnych zmien dostali niektoré z ustanovení Zmluvy do rozporu s aplikovateľným právnym poriadkom, nie je týmto dotknutá platnosť a účinnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy.
- 10.6. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia platia za zmluvne dohodnuté tie ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa svojim zmyslom a účelom neplatnému alebo neúčinnému ustanoveniu Zmluvy najviac približujú.
- 10.7. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom prevádzkovateľ dostane dva rovnopisy a sprostredkovateľ jeden rovnopis. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 10.8. Zmluvné strany vyhlasujú a potvrdzujú, že sa oboznámili so všetkými ustanoveniami uvedenými v tejto Zmluve sú pre nich zrozumiteľné, ich obsahu porozumeli, sú výsledkom ich vzájomnej dohody podľa ich slobodnej vôle, neboli dohodnuté v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Liptovskom Mikuláši dňa

V Brně dňa

.....
plk. gšt. Ing. Aurel SABÓ, PhD.
prevádzkovateľ

.....
PhD. Ing. Jiří ŠILHA
sprostredkovateľ